

ПРОТОКОЛ № 2
к Соглашению между Правительством Российской Федерации и
Правительством Венгрии о предоставлении Правительству
Венгрии государственного кредита для финансирования
строительства атомной электростанции на территории Венгрии
от 28 марта 2014 года

Правительство Российской Федерации и Правительство Венгрии,
именуемые в дальнейшем Сторонами,

в соответствии со статьей 12 Соглашения между Правительством
Российской Федерации и Правительством Венгрии о предоставлении
Правительству Венгрии государственного кредита для финансирования
строительства атомной электростанции на территории Венгрии от
28 марта 2014 года с изменениями, внесенными Протоколом от
7 мая 2021 года к нему (далее - Соглашение),

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Внести в Соглашение следующие изменения:

1. Пункт 1 статьи 1 Соглашения изложить в следующей
редакции:

«1. Российская Сторона предоставляет Венгерской Стороне
государственный кредит в сумме до 10 млрд. евро (далее – кредит) для
финансирования выполнения работ, оказания услуг и поставок
оборудования в целях проектирования, строительства и ввода в
эксплуатацию энергоблоков № 5 и 6 атомной электростанции «Пакш».
Кредит используется Венгерской Стороной для финансирования
80 процентов стоимости контракта (вместе с изменениями, далее -
контракт) на выполнение работ, оказание услуг и поставку
оборудования в целях, указанных в абзаце первом настоящего пункта,
заключенного между российской уполномоченной организацией и
венгерской уполномоченной организацией, указанными в контракте
(далее - уполномоченные организации).».

2. Пункт 2 статьи 2 Соглашения изложить в следующей редакции:

«2. Расчеты за выполнение работ, оказание услуг и поставку оборудования в счет кредита осуществляются российским агентом, уполномоченным Российской Стороной (далее – агент Российской Стороны), и венгерским агентом, уполномоченным Венгерской Стороной (далее – агент Венгерской Стороны), на основании счетов, отгрузочных и других соответствующих документов, предусмотренных условиями контракта, в форме документарного инкассо с предварительным акцептом.».

3. Пункт 5 статьи 2 Соглашения изложить в следующей редакции:

«5. Не позднее 6 месяцев до начала очередного годового бюджетного периода Стороны согласовывают сумму использования кредита на предстоящий год. Венгерская Сторона может уменьшить ранее согласованную Сторонами сумму использования кредита на текущий бюджетный год при условии, что соответствующее уведомление от Министерства экономического развития Венгрии получено Министерством финансов Российской Федерации не позднее 1 июля текущего года.

Венгерская Сторона осуществляет в пользу Российской Стороны выплату комиссии за предоставление кредита в размере 0,25 процента не использованной Венгерской Стороной в течение истекшего годового бюджетного периода суммы кредита, ранее согласованной Сторонами. В случае, если согласованная сумма кредита была уменьшена в соответствии с настоящим пунктом, то при расчете суммы комиссии за предоставление кредита необходимо учитывать уменьшенную таким образом сумму кредита. Указанный платеж осуществляется Венгерской Стороной в евро не позднее I квартала следующего годового бюджетного периода в соответствии со статьей 6 настоящего Соглашения.».

4. Пункт 6 статьи 2 Соглашения исключить.

5. Статью 6 Соглашения изложить в следующей редакции:

«Статья 6

Распределение и порядок осуществления платежей

1. Все платежи по кредиту осуществляются Венгерской Стороной в пользу Российской Стороны в евро в соответствии с платежными инструкциями агента Российской Стороны. Датой исполнения Венгерской Стороной платёжных обязательств по настоящему Соглашению является дата зачисления средств на счёт Российской Стороны в евро, указанный агентом Российской Стороны.

2. По письменному уведомлению Министерства финансов Российской Федерации исполнение платежных обязательств Венгерской Стороной возможно также через процедуру безакцептного списания средств со счета Венгерской Стороны в евро, открытого в российском банке по согласованию с Российской Стороной.

3. Стороны договариваются, что в случае исполнения обязательств согласно пункту 2 настоящей статьи вместе с открытием счета в евро согласно пункту 2 настоящей статьи в российском банке Венгерская Сторона предоставит Российской Стороне бессрочное, не подлежащее отзыву в одностороннем порядке право Российской Стороны на безакцептное списание средств, поступивших на счет Венгерской Стороны в российском банке, в любой валюте. При этом все расходы, связанные с таким безакцептным списанием, несет Российская Сторона, включая также и курсовые разницы в случае решения Российской Стороны по списанию этих средств в валюте отличной от евро.

4. Российская Сторона обязуется осуществлять свое право безакцептного списания, предоставленное ей Венгерской Стороной, в день зачисления средств, переведенных Венгерской Стороной на свой счет в российском банке, как указано в пункте 2 настоящей статьи.

5. В случае исполнения платежных обязательств Венгерской Стороны согласно процедуре, предусмотренной пунктом 2 настоящей статьи, датой исполнения Венгерской Стороной платёжных обязательств по настоящему Соглашению является дата полной реализации Российской Стороной своего обязательства на безакцептное

списание средств со счета Венгерской Стороны согласно пункту 4 настоящей статьи.

6. В случае, если Российская Сторона в установленный настоящим Соглашением срок не реализует или реализует только частично свое право на безакцептное списание средств со счета Венгерской Стороны согласно пункту 4 настоящей статьи, то датой исполнения Венгерской Стороной платёжных обязательств по настоящему Соглашению является дата зачисления переведенных Венгерской Стороной средств на банковский счет Венгерской Стороны, открытый в российском банке в евро согласно пункту 2 настоящей статьи.

7. Все суммы по кредиту, подлежащие выплате Венгерской Стороной в соответствии с настоящим Соглашением, не обременяются налогами и выплачиваются без комиссий, ограничений, вычетов, изъятий или компенсационных удержаний.

8. Все выплаты Венгерской Стороны по кредиту в пользу Российской Стороны распределяются в следующей очередности:

- уплата процентов на консолидированную задолженность;
- погашение консолидированной задолженности;
- уплата процентов на просроченную задолженность;
- погашение просроченной задолженности;
- уплата процентов по кредиту;
- погашение основного долга.».

6. Пункт 2 статьи 11 Соглашения изложить в следующей редакции:

«2. При выполнении своих обязательств по контракту, заключенному с учетом настоящего Соглашения, любые разногласия, возникающие между российскими и венгерскими уполномоченными организациями, разрешаются уполномоченными организациями самостоятельно в соответствии с условиями и процедурами, указанными в контракте.».

Статья 2

1. В соответствии с настоящим Протоколом № 2 подлежат отсрочке платежи по следующим категориям задолженности

Венгерской Стороны перед Российской Федерацией по Соглашению, срочные в период с 1 марта 2022 г. и до даты вступления в силу настоящего Протокола № 2 (далее – мораторная задолженность):

а) начисленные проценты в соответствии со статьей 4 Соглашения;

б) комиссия от неиспользованной суммы кредита в 2021 году, начисленная в соответствии с пунктом 5 статьи 2 Соглашения;

в) комиссия от неиспользованной суммы кредита в 2022 году, начисленная в соответствии с пунктом 5 статьи 2 Соглашения.

2. Мораторная задолженность должна быть погашена Венгерской Стороной не позднее 30 календарных дней после даты вступления в силу настоящего Протокола № 2.

3. При условии, что мораторная задолженность погашена в течение срока, определенного в пункте 2 настоящей статьи, эта задолженность не считается просроченной и на нее не начисляются проценты на просроченную задолженность в соответствии со статьей 5 Соглашения.

4. Если мораторная задолженность не погашена в течение срока, определённого в пункте 2 настоящей статьи, эта задолженность считается просроченной и до фактической даты платежа на нее начисляются проценты по ставке, указанной в пункте 2 статьи 5 Соглашения.

Начисление процентов осуществляется:

а) на задолженность, указанную в подпункте «а» пункта 1 настоящей статьи, начиная с дат погашения, установленных статьей 4 Соглашения;

б) на задолженность, указанную в подпункте «б» пункта 1 настоящей статьи, начиная с 1 апреля 2022 г.;

в) на задолженность, указанную в подпункте «в» пункта 1 настоящей статьи, начиная с 1 апреля 2023 г.

Статья 3

По тексту Соглашения слова «Министерство финансов Венгрии» заменить словами «Министерство экономического развития Венгрии».

Статья 4

Статья 8 и статья 13 Соглашения, а также приложения № 1 - 3 Соглашения теряют юридическую силу задним числом от даты заключения Соглашения.

Статья 5

1. В течение 10 календарных дней с даты подписания настоящего Протокола № 2 Министерство финансов Российской Федерации и Министерство экономического развития Венгрии в письменном виде информируют друг друга о наименовании агентов Сторон соответственно. После указания наименования агента Российской Стороны в течение 10 календарных дней агент Российской Стороны в письменном виде проинформирует агента Венгерской Стороны о банковском счете и платежных реквизитах Российской Стороны, необходимых для исполнения платежных обязательств по Соглашению и настоящему Протоколу № 2.

2. В случае замены уполномоченных агентов Сторон в соответствии с Соглашением Министерство финансов Российской Федерации и Министерство экономического развития Венгрии уведомляют друг друга в письменном виде о замене соответствующего агента за 10 календарных дней до даты такой замены. В случае замены агента агент Российской Стороны и агент Венгерской Стороны в течение 30 календарных дней с момента извещения о такой замене агента заключают соглашение о порядке расчетов и платежей, исполнение которых предусмотрено Соглашением и настоящим Протоколом № 2.

3. Стороны договариваются, что лицами, фигурирующими и/или действующими от имени агентов Сторон, могут быть только такие лица и организации, а банковские счета, указанные агентами Сторон, и прочие обстоятельства, влияющие на исполнение обязательства, могут быть только такие банковские счета (прочие обстоятельства), которые не состоят ни под какими-либо международно-правовыми - включая право Европейского Союза - санкционными ограничениями, которые сделали бы невозможным, препятствовали бы или подвергали бы опасности исполнение их задач согласно Соглашению.

4. Стороны договариваются, что агентами Сторон могут быть только юридические лица, отличные от российской уполномоченной организации и венгерской уполномоченной организации.

5. Стороны договариваются, что в случае, если исполнение любого платежного обязательства Венгерской Стороны согласно Соглашению невозможно по той причине, что агент Российской Стороны или банковский счет Российской Стороны, указанный агентом Российской Стороны, или прочие обстоятельства, влияющие на исполнение обязательства, были указаны не в соответствии с положениями Соглашения или не соответствуют положениям Соглашения, то такое невыполнение обязательства не является нарушением Соглашения Венгерской Стороной.

6. Стороны договариваются, что в случае, если агент и/или банковский счет и прочие обстоятельства, влияющие на исполнение обязательства любой из Сторон, после их указания не соответствуют положениям Соглашения, то соответствующая Сторона в течение 30 календарных дней с даты наступления таких обстоятельств или событий обязана указать нового агента и/или банковский счет в соответствии с настоящей статьей. При этом в случае невозможности исполнения настоящего положения по независящим от Сторон обстоятельствам Российская Сторона оставляет за собой право в одностороннем порядке приостановить использование кредита через 90 календарных дней после даты наступления таких обстоятельств.

Статья 6

Положения Соглашения сохраняют юридическую силу в части, не измененной настоящим Протоколом № 2. Положения статей 1 – 6 настоящего Протокола № 2 являются неотъемлемой частью Соглашения.

Статья 7

Финансирование контракта, определяющего объем, срок исполнения и стоимость поставок оборудования, работ и услуг, было одобрено Министерством экономики Венгрии и Министерством финансов Российской Федерации 27 апреля 2017 г.

Статья 8

Настоящий Протокол № 2 вступает в силу с пятого календарного дня, следующего после даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. В отношении Российской Федерации внутригосударственные процедуры включают процедуры, применимые в Российской Федерации, в отношении Венгрии внутригосударственные процедуры включают процедуры, применимые для Венгрии или в Венгрии.

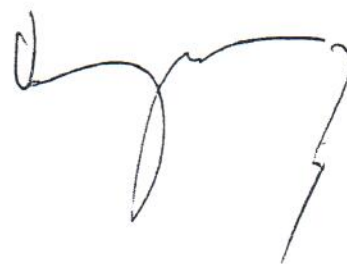
Настоящий Протокол № 2 действует до полного выполнения Сторонами всех обязательств по Соглашению и настоящему Протоколу № 2. Дата прекращения действия настоящего Протокола № 2 и Соглашения определяется путем обмена письменными уведомлениями Сторон, направленными по дипломатическим каналам.

Совершено в г. Москве «19» июля 2023 г. и в г. Будапеште «12» июля 2023 г. в двух экземплярах, каждый на русском и венгерском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Венгрии**



**Заявление,
сделанное при ратификации Протокола № 2 к Соглашению между
Правительством Российской Федерации и Правительством Венгрии о
предоставлении Правительству Венгрии государственного кредита для
финансирования строительства атомной электростанции на территории
Венгрии от 28 марта 2014 года**

Российская Федерация во избежание ненадлежащего толкования положений пункта 3 статьи 5 Протокола № 2 к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Венгрии о предоставлении Правительству Венгрии государственного кредита для финансирования строительства атомной электростанции на территории Венгрии от 28 марта 2014 года заявляет о том, что будет связана только такими ограничениями, которые приняты во исполнение международных договоров, участником которых она является.